

[Text]

had one person for each of those four, you would only have one left over. You would presumably have only two people in any one field.

Ms. Martin: The bulk of the investigative abilities or the expertise is within the investigating rank. That is why we have a Director of Investigation in each of the modes. It is to ensure that each mode is treated equally.

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): I understand that, but my problem is with your requirement that there be expertise in the board. I am not disputing the desirability of that kind of expertise there. It seems to me that you are going to have it very thin on the ground.

Ms. Martin: Perhaps, if I used the word "knowledgeable" rather than "expertise," senator. The purpose of the board is to have members who are knowledgeable within the industry and capable of rendering judgment based on facts that are brought before them on the particular accidents.

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): I am sure you are familiar with the charges that one sometimes hears in Washington, D.C., that it is not desirable to have people who are too knowledgeable in an industry conducting investigations because they are likely to have gained their knowledge with some of the companies or some of the unions which are involved in the particular transportation industry, and consequently they come to their review function with a more than charitable attitude toward some of the time-saving and money-saving practices that go on within transportation industries. It seems to me that you are setting it up in such a way that almost inevitably the authority of the board has a shadow on it. I do not want to be too forceful about this but let us say, to take an example that may seem far out, that someone who is a vice president of a railway company gets tired of that kind of work and is discovered by the Governor in Council and the Governor in Council, or whoever speaks for it, says, "Come to Ottawa. There is an interesting new career open for you there." So that person comes to Ottawa, gets on the board, and is very sympathetic to the trials and tribulations of railway companies as they try to break even. It seems to me that, as a potential traveller on the railway, I would be uneasy about having that kind of person investigating accidents and incidents.

Ms. Martin: Well, first, they are not doing the investigation; they are providing the overall judgment. However, I think that what we have done here, senator, should really counter your concern. The fact is that we brought together a multi-modal board, so, therefore, we have balance on the board. At present, the board is strictly air investigation and all members have an air background. By bringing together the balance on the board among the three modes, we will not just have people from within that particular mode. That would give you the balance that you may have concerns about, because you would have people from rail commenting on air and people from air commenting on rail and marine.

[Traduction]

des productoducs, de la marine et de l'aviation. Si vous aviez une personne spécialisée dans chacun de ces quatre domaines, il ne vous en resterait plus qu'une. Vous n'aurez vraisemblablement que deux personnes par domaine.

Mme Martin: Ce sont les enquêteurs qui possèdent la plupart de cette expertise. C'est la raison pour laquelle nous avons un directeur des enquêtes pour chaque mode de transport. Cela permet de garantir le traitement équitable de chaque mode de transport.

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): Je le comprends très bien. Par contre, je ne vois pas pourquoi vous insistez sur l'expertise du Bureau. Je ne conteste pas qu'il soit souhaitable d'avoir ce genre d'expertise, mais il me semble qu'elle sera infime.

Mme Martin: Il vaudrait peut-être mieux que j'utilise l'expression «bien informé» plutôt que «expertise». L'objectif du Bureau est d'avoir des membres bien informés au sein de l'industrie et capables de rendre un jugement à partir des faits qui leur sont présentés à propos d'accidents particuliers.

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): Vous savez probablement qu'à Washington (D.C.) on entend parfois certaines accusations selon lesquelles il ne serait pas souhaitable que des gens bien informés fassent des enquêtes, étant donné que leurs connaissances proviennent sans doute de certains syndicats ou sociétés qui jouent un rôle dans l'industrie de transport en question. Par conséquent, ces gens risquent, dans l'accomplissement de leurs fonctions d'enquêteurs, de faire preuve de plus d'indulgence à l'égard des industries de transport et de leurs façons d'économiser du temps et de l'argent. Il semble donc que l'autorité du Bureau en sera presque inmanquablement amoindrie si vous procédez de la sorte. Je ne veux pas insister plus qu'il ne faut à ce sujet, mais supposons, par exemple, bien que cela puisse sembler exagéré, qu'un vice-président d'une compagnie de chemin de fer veuille changer de travail, que le gouverneur en conseil en ait vent et qu'il lui propose de venir à Ottawa siéger au sein du Bureau. Il est évident que cette personne sera bien disposée à l'égard des compagnies de chemin de fer qui s'efforcent péniblement d'être rentables. Il me semble qu'à titre de passager éventuel du chemin de fer, je serais gêné de savoir que ce genre de personne enquête sur des accidents ou incidents.

Mme Martin: Tout d'abord, les membres du Bureau ne sont pas chargés des enquêtes; ils sont là pour rendre un jugement global. Je crois, par contre, que notre façon de procéder devrait apaiser vos inquiétudes. Nous avons en fait un Bureau où sont représentés tous les modes de transport, ce qui assure un certain équilibre. A l'heure actuelle, le Bureau s'occupe strictement des enquêtes relatives aux accidents d'avion et tous ses membres ont une formation aéronautique. En regroupant les trois modes de transport au sein du Bureau, nous arrivons à l'équilibre que vous recherchez. En effet, nous avons des gens spécialisés dans le domaine des chemins de fer qui se prononceraient sur les accidents d'avion et des gens spécialisés dans le domaine de l'aviation qui se prononceraient sur les accidents de chemins de fer et maritimes.